



Individuálna výročná správa

Obce Nižná Voľa

za rok 2025

.....
Ing. Marcel Kaščák
starosta obce

OBSAH	str.
1. Úvodné slovo starostu obce	4
2. Identifikačné údaje obce	4
3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov	4
4. Poslanie, vízie, ciele	5
5. Základná charakteristika obce	7
5.1. Geografické údaje	7
5.2. Demografické údaje	8
5.3. Ekonomické údaje	9
5.4. Symboly obce	9
5.5. Logo obce	9
5.6. História obce	10
5.7. Pamiatky	10
5.8. Významné osobnosti obce	11
6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)	
6.1. Výchova a vzdelávanie	11
6.2. Zdravotníctvo	11
6.3. Sociálne zabezpečenie	11
6.4. Kultúra	11
6.5. Doprava	11
6.6. Územné plánovanie	11
6.7. Hospodárstvo	11
7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva	
7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2025	12
7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2025	12
7.3. Rozpočet na roky 2026 - 2028	13
8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva	
8.1. Majetok	14
8.2. Zdroje krytia	14
8.3. Pohľadávky	15
8.4. Záväzky	15
9. Hospodársky výsledok za rok 2025 - vývoj nákladov a výnosov	15
10. Ostatné významné skutočnosti, ktoré mali vplyv na hospodárenie a činnosť obce	17
10.1. Prijaté granty a transfery	17

10.2. Poskytnuté dotácie	17
10.3. Významné investičné akcie v roku 2025	17
10.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti	18
10.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia	18
10.6. Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená	18

1. Úvodné slovo starostu obce

Starosta vo svojom vystúpení zdôraznil, že sa aj naďalej stáva starostom všetkých občanov, bez rozdielu koho volili. Znova sa bude usilovať o maximálnu objektívnosť v prístupe k riešeniu problémov občanov a o tolerantnosť. Ďalej uviedol, že problematiku miestnej samosprávy veľmi dobre pozná z predchádzajúcich dvanástich rokov jeho pôsobenia starostu v tejto obci. Nadobudnuté teoretické vedomosti a poznatky z praxe v samospráve obce využije v prospech ďalšieho jej rozvoja. Naše zámery, povedal, budú vychádzať z finančných možností obce, dotácií zo štátu, vyššieho územného celku, Európskej únie a taktiež podpory i spolupráce všetkých občanov obce. Vyjadril spokojnosť s obsadením poslaneckých kresiel v tomto zložení a požiadal poslanecký zbor o dobrú vzájomnú spoluprácu vo všetkých oblastiach našej spoločnej činnosti v prospech rozvoja obce a kvality života jej občanov.

2. Identifikačné údaje obce

Názov: Obec Nižná Voľa

Sídlo: Nižná Voľa č. 30, 086 21 Lukavica

IČO: 00322431

Štatutárny orgán obce: starosta, obecné zastupiteľstvo

Telefón: 054/ 479 72 34, 0905 836 055

E-mailová adresa: obecniznavola@centrum.sk

Webová stránka: www.niznavola.sk

3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov

Starosta obce: Ing. Marcel Kaščák

Zástupca starostu obce: Miroslav Kniš

Hlavný kontrolór obce: Elena Gregová (do 30.04.2025)

Mgr. Zuzana Germanová (od 01.05.2025)

Obecné zastupiteľstvo: Miroslav Kniš (zástupca starostu obce),

Ladislav Čorba,

Slávka Jaržabková,

Ing. Gabriel Mižuš,

Ingrid Gdovinová-Hudáková.

Komisie:

1. komisia finančná a majetkovo právna /KFMP/

- predseda komisie: **Ingrid Gdovinová-Hudáková – poslankyňa,**

2. komisia na ochranu verejného záujmu /KOVZ/

- predseda komisie: **Ladislav Čorba – poslanec,**

3. komisia na ochranu verejného poriadku /KOVZP/

- predseda komisie: **Ing. Gabriel Mižuš, poslanec,**

4. komisia na ochranu životného prostredia /KOŽP/

- predseda komisie: **Miroslav Kniš, poslanec,**

5. komisia školstva, kultúry a športu./KŠKaŠ/

- predseda komisie: **Slávka Jaržabková , poslankyňa,**

Obecný úrad: Nižná Voľa č. 30, 086 21 Lukavica

Rozpočtové organizácie obce /uviesť názov, sídlo, štatutárny orgán, základná činnosť, IČO, telefón, e-mail, webová stránka / : **žiadne**

Príspevkové organizácie obce /uviesť názov, sídlo, štatutárny orgán, základná činnosť, IČO, telefón, e-mail, webová stránka /: **žiadne**

Neziskové organizácie založené obcou /uviesť názov, sídlo, štatutárny orgány vklad do základného imania, predmet činnosti, IČO, telefón, e-mail, webová stránka /: **žiadne**

Obchodné spoločnosti založené obcou /uviesť názov, sídlo, štatutárny orgán, vklad do základného imania, percentuálne podiely, podiel na hlasovacích právach, predmet činnosti, IČO, telefón, e-mail, webová stránka /: **žiadne**

4. Poslanie, vízie, ciele

Poslanie obce: (PHSR) Obec sa učí a snaží vytvoriť také podmienky pre naplnenie individuálnych prianí všetkých jednotlivcov prostredníctvom ich vlastných schopností, ktoré vedú k spokojnosti spoluobčanov aj k ich vlastnej spokojnosti. Rovnako sa obec snaží

vytvoriť dobré podmienky na využívanie miestnych možností a zdrojov k trvalému rozvoju obce.

Vízie obce: (PHSR) Obec Nižná Voľa má kvalitnú technickú infraštruktúru a miestne komunikácie, vybudované podnikateľské prostredie, fungujúce školské a predškolské zariadenia, kvalitnú sieť potrebných služieb, nádherné životné prostredie s prekrásnymi domami, predzáhradkami a okolím. Je to obec spokojných a usmievavých ľudí s množstvom mladých ľudí, obklopená krásnymi lesmi a obrobenými roľami, hojne navštevovaná turistami a návštevníkmi.

Ciele obce: (PHSR)

- Zvýšiť mieru zamestnanosti a príjmy obyvateľov obce.
- Udržať mladých ľudí v obci, vytvoriť podmienky pre imigráciu obyvateľov do obce.
- Budovanie a rozvoj občianskej infraštruktúry a služieb.
- Stabilizácia siete škôl v obci.
- Zvýšiť záujem obyvateľov obce o veci verejné.
- Zlepšovanie dopravnej infraštruktúry obce.
- Zlepšenie technickej infraštruktúry obce.
- Zníženie objemu komunálneho odpadu.
- Zníženie spotreby fosílnych palív – neobnoviteľných zdrojov energie.
- Zlepšovanie vodného hospodárstva v obci.
- Obnoviť a revitalizovať tradičné prírodné prvky v krajine.
- Zlepšenie vzhľadu obce.
- Podpora miestnych kultúrnych, spoločenských a folklórnych tradícií.
- Rozvoj v oblasti priemyslu a služieb.
- Zvýšiť prístup podnikateľov k programom malého a stredného podnikania.
- Vytvoriť prostredie uľahčujúce rozvoj nového podnikania.
- Stabilizácia drobného podnikania v službách.
- Zlepšenie kvality a rozsahu služieb v cestovnom ruchu.
- Zachovanie poľnohospodárskej výroby v obci.

5. Základná charakteristika obce

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

5.1. Geografické údaje

Geografická poloha obce :

Obec Nižná Voľa sa nachádza 15 km juhovýchodne od okresného mesta Bardejov a 55 km severovýchodne od krajského mesta Prešov, v severovýchodnej časti Prešovského kraja na východe Slovenskej republiky. Obec sa nachádza na dopravnej tepne medzi Bardejovom a Giraltovcami, tvorí jedno katastrálne územie. Nižná Voľa patrí do okrajového pásma cezhraničnej spolupráce. Od hraničného prechodu v Becherove je Nižná Voľa vzdialená 33 km. Geomorfologicky sa oblasť obce rozprestiera v Nízkych Beskydách s výškovým členením od 237 m n. m do 650 m n. m. Jej Členitý povrch s krátkymi hlbokými dolinami a strmými svahmi rozčlenenými eróznymi ryhami a výmolmi tvoria flyšové súvrstvia. Obytná časť obce je v údolí, po oboch stranách obytnej časti sú svahy, ktorých výška dosahuje okolo 30 – 40 m nad obcou.

Cez obec preteká potok Čarnošina, ktorý sa pri obci Harhaj vlieva do rieky Topľa. Do obce priteká zo severnej strany a vlieva sa do nej z oboch strán niekoľko potokov (potok Rešová a iné) vyvierajúcich na okolitých svahoch. Jeho kapacita v intraviláne obce je z hľadiska ohrozenia záplavami dimenzovaná na 50 ročnú vodu. Na území je bohatý výskyt vodných prameňov, ich súčasný stav nie je preskúmaný.

Chotár Nižnej Vole leží v západnej oblasti Nízkych Beskýd. Touto oblasťou, odborne nazývanou orografický celok, sa na Slovensku začínajú Východné Karpaty. Oblasť na západe ohraničujú Čergovské vrchy, na juhu výbežok Šarišskej vrchoviny a Slanské pohorie, na východe Bukovské vrchy a na severe štátna hranica s Poľskom. Porúbka leží na pravom brehu rieky Tople, ktorá preteká od severovýchodu na juhozápad a vlieva sa do rieky Ondava. Pre celú oblasť táto rieka znamená veľmi veľa, nakoľko vytvára priaznivé biologické podmienky pre najúrodnejšie časti chotára. Rieka je nielen zásobárňou spodných vôd, ale svojou erozívnou činnosťou vytvára široké miesta, kde sa ťaží piesok a štrk. Táto rieka patrí k oderskému typu, v ktorom zdrojom vodnosti je prevažne dážď. Prejavuje sa to v jarných mesiacoch, keď rieka niekoľkonásobne zväčší svoj prietok a vystúpi z brehov.

Územie katastra obce patrí z globálneho hľadiska do klimatickej oblasti teplej, mierne vlhkej, s chladnou zimou a s počtom letných dní od 40 pre okrajové polohy a po 50 pri nive rieky. Osídlenú polohu, ktorú lemujú hrebene s výškami 300 – 400 m n. m. posúvajú kataster do horskej klímy chladnej s dopadom na priebeh a dĺžku vykurovacieho obdobia na intenzitu zrážok a pod.

Priemerné teploty: január – 4°C až – 5°C, júl 17°C až 18°C. Začiatok vykurovacieho obdobia sa pohybuje medzi 20. septembrom až 10. októbrom. Trvanie vykurovacieho obdobia je 230 – 250 dní. Priemer minimálnych absolútnych teplôt za rok pod – 20°C je 20 – 25 dní. Priemer ročných úhrnných zrážok je okolo 700 mm. Zastúpenie smerov vetrov je zo severu 10 %, zo severovýchodu 6 %, z východu 47 %, juhovýchodu 15 %, juhu 10 %, juhozápadu 3 %, západu 11 %, severozápadu 20%, bezvetrie 21 %.

Susedné mestá a obce : Olšavce z južnej strany a Vyšná Voľa zo severnej strany, okresné mesto: Bardejov (13 km).

Celková rozloha obce : 717 ha.

Nadmorská výška : 270 m n.m.

5.2. Demografické údaje

Hustota a počet obyvateľov : 269

Národnostná štruktúra : národnosť slovenská: 100%

Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského významu (SODB 2021):

Náboženské vyznanie/cirkev	Spolu
Rímskokatolícka cirkev	188
Gréckokatolícka cirkev	21
Pravoslávna cirkev	2
Evanjelická cirkev augsburského vyznania	49
Bez vyznania	6
Nezistené	4
Spolu	270

Vývoj počtu obyvateľov :

Roky	2021	2022	2023	2024	2025
Obyvatelia obce spolu	272	270	269	271	270

5.3. Ekonomické údaje v roku 2025

Nezamestnanosť v obci : 13 evidovaných uchádzačov o zamestnanie, z toho je 9 žien

Počet evidovaných uchádzačov o zamestnanie v okrese Bardejov (2007 – 2025) :

Roky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Počet evidovaných uchádzačov o zamestnanie spolu	4 960	5 907	8 313	8 137	8 175	8 804	8 582	8 171	7 723	7 124	5 247	4 602	4 458	5 604	5 142	4 863	4 554	4 109	4 156

Vývoj nezamestnanosti v obci Nižná Voľa (2007– 2025):

Roky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Počet evidovaných uchádzačov o zamestnanie spolu																			
Z toho ženy	20	19	27	27	34	33	40	32	27	23	25	35	24	37	21	28	13	17	18
Roky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Počet evidovaných uchádzačiek o zamestnanie	16	14	21	18	22	22	25	19	19	13	11	17	14	20	14	16	9	12	10

5.4. Symboly obce



Erb



vľajka



pečať.

5.5. Logo obce



5.6. História obce

Prvá písomná zmienka o obci je z roku 1382, kedy patrila k toplianskym majetkom šľachticov z Drienova. Podľa listiny z uvedeného roka obec vtedy mal maďarsky názov Jacabuagasa vo význame Jakubova Poruba. V roku 1552 sa spomína ako Wolye Inferior Jacabsaw. V písomnostiach v 16. storočí sa uvádza pod maďarským názvom Alsowolya vo význame Nižná Voľa. Z jej názvu je zrejmé, že dedinu založil šoltés Jakub s usadlíkmi podľa zákupného práva. Šoltýsovstvo sa tu udržalo aj v 16. storočí. Podnety na vznik usadlostí podľa zákupného práva dávali šľachtici, vlastníci panstiev, aby sa zväčšovaním počtu dedín zvýšil počet sedliackych domácností, čím sa zvyšovali ich príjmy (renta). Pre nové dediny poskytovali dovtedy roľnícky nevyužívané, zväčša zalesnené údolia na okrajoch dovtedajšieho osídlenia pre usadlíkov zo susedných panstiev, stolíc prípadne z Poľska a Haliča. Priviesť nových usadlíkov sa podujímali zväčša mešťania, ktorí sa podľa zmluvy s vlastníkmi panstva stali šoltýsmi. Zmluvy obsahovali aj práva nových usadlíkov a ich povinnosti k novým zemepánom. Základným právom roľníckych novousadlíkov vo vznikajúcej dedine bolo oslobodenie od akýchkoľvek povinností voči zemepánom a kráľovi počas prvých 10 až 20 rokov. V tom čase si vybudovali obydlia, hospodárske budovy, skultivovali pozemky na oráčiny a lúky.

V 17. storočí sa ustálil názov obce: 1773 Nižná Wolya, 1920 Nižná Voľa, maď. Alsóvolya, Alsószabados.

V 15. storočí vlastníkmi obce boli šľachtici z Perína, v prevej polovici 16. storočia Lobočkovci a v druhej polovici mesto Bardejov. Obyvatelia sa zaoberali chovom dobytky a poľnohospodárstvom.

V roku 1787 mala obec 31 domov a 234 obyvateľov. Vývoj v Bardejove sa odzrkadľoval aj v živote Nižnej Vole. Ekonomický pokles, náboženské vojny a mor vyvrcholili v 19. storočí a prejavili sa masívnym vyst'ahovalectvom. Rozvojom priemyslu sa okolité mestá Bardejov, Prešov, Košice a Poprad stali útočiskom mnohých obyvateľov, kde našli stabilnú prácu. Pôdu ostali obrábať súkromne hospodáriaci roľníci. Od roku 1930, keď mala obec 192 obyvateľov, si zachovala stabilne rastúci demografický vývoj. Dnes má obec k 31. 12. 2014 počet obyvateľov 284. Po roku 1989 dochádza k rozpadu priemyslu a poľnohospodárstva v okrese. To má za následok málo pracovných príležitostí a ich hľadanie v zahraničí.

5.7. Pamiatky

Národná nehnuteľná kultúrna pamiatka: Kostol Narodenia Panny Márie, vybudovaný v roku 1820, v ktorom sa nachádza pozlátený kalich a renesančný zvon z roku 1695, taktiež Národné hnutel'né kultúrne pamiatky. V neďalekej zvonici evanjelických veriacich a.v. sa nachádza zvon z roku 1900, ktorý je pamätihodnosťou obce.

5.8. Významné osobnosti obce

Žiadne osobnosti v obci významnejšieho charakteru.

6. Plnenie funkcií obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)

6.1. Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v obci poskytuje:

- Základná škola Nižná Voľa, školský klub detí, výdajná školská jedáleň (do 31.08.2025).
- Materská škola Vyšná Voľa

6.2. Zdravotníctvo

V okresnom meste.

6.3. Sociálne zabezpečenie

Nie je.

6.4. Kultúra

Spoločenský a kultúrny život v obci zabezpečujú v spolupráci s obecným úradom tieto miestne organizácie:

- miestna organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska,
- základná organizácia Únie žien Nižná Voľa,
- miestna organizácia Červeného kríža,
- miestny odbor Matice Slovenskej,
- členovia Dobrovoľného hasičského zboru v Nižnej Voli,
- členovia miestneho poľovníckeho združenia PZ Čarnošina Kochanovce,

6.5. Hospodárstvo

Poľnohospodársku pôdu obhospodarujú na základe nájomných zmlúv od občanov obce tieto firmy:

- Agrikon s.r.o., DMGGP AGRO, s.r.o., Ladislav Kuľka - VK & spol., Tomáš Hažer, Slavomír Dzurišin.

7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2025. Obec zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 ods. 7 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2025 bol zostavený ako prebytkový. Bežný rozpočet bol zostavený ako prebytkový a kapitálový rozpočet ako nulový.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2025.

Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 13.12.2024 uznesením č. 24/2024.

Rozpočet bol zmenený dvakrát:

- prvá úprava dotačných prostriedkov dňa 31.03.2025
- druhá úprava dotačných prostriedkov dňa 31.12.2025

7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2025 v EUR

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2025	% plnenia príjmov/ % čerpania výdavkov
Príjmy celkom	162 605	198 553	233 142,27	117
z toho :				
Bežné príjmy	162 605	170 830	161 856,73	95
Kapitálové príjmy	0	25 000	25 000	100
Finančné príjmy	0	2 723	46 285,54	1 700
Výdavky celkom	162 447	183 571	229 520,23	125
z toho :				
Bežné výdavky	162 447	158 571	158 178,17	100
Kapitálové výdavky	0	0	32 779,33	0
Finančné výdavky	0	25 000	38 562,73	154
Rozpočet obce	158	14 982	3 622,04	

7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2025

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2025 v EUR
Bežné príjmy spolu	161 856,73
z toho : bežné príjmy obce	161 856,73
bežné príjmy RO	-
Bežné výdavky spolu	158 178,17
z toho : bežné výdavky obce	158 178,17
bežné výdavky RO	-
Bežný rozpočet	3 678,56
Kapitálové príjmy spolu	25 000

z toho : kapitálové príjmy obce	25 000
kapitálové príjmy RO	-
Kapitálové výdavky spolu	32 779,33
z toho : kapitálové výdavky obce	32 779,33
kapitálové výdavky RO	-
Kapitálový rozpočet	-7 779,33
Prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	-4 100,77
Vylúčenie z prebytku/SF	-1 363,22
Vylúčenie z prebytku/stravné	-457,80
Upravený prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	-5 921,79
Príjmové finančné operácie	46 285,54
Výdavkové finančné operácie	38 562,73
Rozdiel finančných operácií	7 722,81
PRÍJMY SPOLU	233 142,27
VÝDAVKY SPOLU	229 520,23
Rozpočtové hospodárenie obce	6 377,96
Vylúčenie z prebytku/SF, stravné	-1 821,02
Upravené rozpočtové hospodárenie obce	4 556,94

Schodok rozpočtu v sume -4 100,77 EUR zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. **bol v rozpočtovom roku 2025 vysporiadaný :**

- z finančných operácií 7 722,81 EUR

V zmysle ustanovenia § 16 odsek 6 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu obce podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) citovaného zákona, **z tohto prebytku vylučujú :**

a) nevyčerpané prostriedky **zo ŠR** účelovo určené na bežné výdavky poskytnuté v predchádzajúcom rozpočtovom roku v sume 1 821,02 EUR, a to na :

- stravné v sume 457,80 EUR

b) nevyčerpané prostriedky **zo sociálneho fondu** podľa zákona č.152/1994 Z.z. o sociálnom fonde v sume 1 363,22 EUR.

Na základe uvedených skutočností navrhujeme tvorbu rezervného fondu za rok 2025 vo výške 4 556,94 EUR.

7.3. Rozpočet na roky 2026 - 2028 v EUR

	Skutočnosť k 31.12.2025	Rozpočet na rok 2026	Rozpočet na rok 2027	Rozpočet na rok 2028
Príjmy celkom	233 142,27	177 045	104 201	104 210
z toho :				
Bežné príjmy	161 856,73	104 545	104 201	104 210
Kapitálové príjmy	25 000	67 500	0	0
Finančné príjmy	46 285,54	5 000	0	0

	Skutočnosť k 31.12.2025	Rozpočet na rok 2026	Rozpočet na rok 2027	Rozpočet na rok 2028
Výdavky celkom	229 520,23	177 045	99 895	97 915
z toho :				
Bežné výdavky	158 178,17	99 545	99 895	97 915
Kapitálové výdavky	32 779,33	67 500	0	0
Finančné výdavky	38 5621,73	10 000	0	0

8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva

8.1. Majetok v EUR

Názov	Skutočnosť k 31.12.2024	Skutočnosť k 31.12.2025
Majetok spolu	452 708,85	475 592,31
Neobežný majetok spolu	438 853,83	466 972,16
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	6 209,97	6 209,97
Dlhodobý hmotný majetok	432 643,86	460 762,19
Dlhodobý finančný majetok	0	0
Obežný majetok spolu	13 349,84	8 270,57
z toho :		
Zásoby	522,30	0
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0	0
Dlhodobé pohľadávky	0	0
Krátkodobé pohľadávky	2 461,44	2 403,38
Finančné účty	10 366,10	5 867,19
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0	0
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0	0
Časové rozlíšenie	505,18	349,58

8.2. Zdroje krytia v EUR

Názov	Skutočnosť k 31.12.2024	Skutočnosť k 31.12.2025
Vlastné imanie a záväzky spolu	452 708,85	475 592,31
Vlastné imanie	103 744,35	103 115,47
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0	0

Fondy	0	0
Výsledok hospodárenia	103 744,35	103 115,47
Závazky	56 400,19	54 977,53
z toho :		
Rezervy	0	0
Zúčtovanie medzi subjektami VS	2 722,81	457,80
Dlhodobé záväzky	1 365,99	1 363,22
Krátkodobé záväzky	12 297,99	8156,51
Bankové úvery a výpomoci	40 013,40	45 000
Časové rozlíšenie	292 564,31	317 499,31

Analýza významných položiek z účtovnej závierky:

prírastok dlhodobého majetku:

- doplnková turistická infraštruktúra v sume 33 062,73 EUR
- protipovodňový vozík v sume 11 000 EUR.

8.3. Pohľadávky v EUR

Pohľadávky	Zostatok k 31.12 2024	Zostatok k 31.12 2025
Pohľadávky do lehoty splatnosti	348,36	80,54
Pohľadávky po lehote splatnosti	2 113,08	2 322,84

8.4. Závazky v EUR

Závazky	Zostatok k 31.12 2024	Zostatok k 31.12 2025
Závazky do lehoty splatnosti	13 663,98	9 519,73
Závazky po lehote splatnosti	0	0

Analýza významných položiek z účtovnej závierky:

- významný pokles pohľadávok v sume 58,06 EUR
- významný pokles záväzkov v sume 4 144,25 EUR

9. Hospodársky výsledok za 2025 - vývoj nákladov a výnosov v EUR

Názov	Skutočnosť k 31.12.2024	Skutočnosť k 31.12.2025
Náklady	216 998,67	175 245,09

50 – Spotrebované nákupy	33 893,79	22 187,81
51 – Služby	29 738,29	32 559,28
52 – Osobné náklady	130 217,98	96 083,80
53 – Dane a poplatky	20,16	271,80
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	1 815,89	1 461,83
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	14 604	15 661
56 – Finančné náklady	3 807,56	3 556,97
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	2 901	3 462,60
59 – Dane z príjmov	0	0
Výnosy	212 376,46	174 616,21
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	5 807,50	4 430,60
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0	0
62 – Aktivácia	0	0
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	102 340,06	98 190,99
64 – Ostatné výnosy	0,02	784,82
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	0	0
66 – Finančné výnosy	0	0
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	104 228,88	71 209,80
Hospodársky výsledok /+ kladný HV, - záporný HV/	-4 622,21	-628,88

Hospodársky výsledok záporný v sume -4 622,21 EUR bol zúčtovaný na účet 428 - Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Analýza nákladov a výnosov v porovnaní s minulým rokom a s vysvetlením významných rozdielov:

- náklady na služby boli v tomto roku vyššie o 2 820,99 €
- náklady na mzdy a odvody boli nižšie o 34 134,18 €
- daňové výnosy vrátane podielových daní boli o 4 149,07 € nižšie
- výnosy samosprávy z bežných transferov zo ŠR poklesli o 37 168,15 €.

10. Ostatné významné skutočnosti, ktoré mali vplyv na hospodárenie a činnosť obce

10.1. Prijaté granty a transfery

V roku 2025 obec prijala nasledovné granty a transfery:

Poskytovateľ	Účelové určenie grantov a transferov	Suma prijatých prostriedkov v EUR
RÚŠS	ZŠ	51 844,13
MV SR	REGOB, register adries	98,37
MF SR	Odmeny	1 013
RÚŠS	Vzdelávacie poukazy	211
RÚŠS	Cestovné	582
UPSVR	Stravné	2 841,30
EF	Vytriedenosť odpadov	298,44
MV SR	Vojnové hroby	23,45
PPA	Doplnková turistická infraštruktúra	25 000
DPO	Dobrovoľná požiarna ochrana	1 400

Popis najvýznamnejších prijatých grantov a transferov:

- Doplnková turistická infraštruktúra

10.2. Poskytnuté dotácie

V roku 2025 obec poskytla zo svojho rozpočtu dotácie v zmysle VZN č. 9/2025 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce:

Prijímateľ dotácie	Účelové určenie dotácie	Suma poskytnutých prostriedkov v EUR
CVČ Bardejov	Centrum voľného času	852
ZMOS	Členské príspevky	269
RVC	Členské príspevky	35
OZ Čergov - Topľa	Členské príspevky	300
RZMOŠ	Členské príspevky	80,70
Sekčov - Topľa	Členské príspevky	100

10.3. Významné investičné akcie v roku 2025

Najvýznamnejšie investičné akcie realizované v roku 2025:

- Doplnková turistická infraštruktúra
- Protipovodňový vozík

10.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch:

- Prístup k verejnému vodovodu a kanalizácii
- Oplotenie cintorína
- Vybudovanie spevnených plôch a schodov na cintoríne
- Rekonštrukcia a sfunkčnenie nevyužívaných budov v obci
- Revitalizácia verejných priestranstiev
- Rekonštrukcia oddychových zón a parkov
- Realizácia ďalších etáp bezpečnostného projektu
- Multifunkčné ihrisko
- Vybudovanie spevnených prístupových ciest k rodinným domom a chatám.

10.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa.

10.6. Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená

Obec neeviduje.

Vypracoval: Ing. Marcel Kaščák

Schválil: Ing. Marcel Kaščák

V Nižnej Voli dňa 07.05.2026

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky
- Výrok audítora k individuálnej účtovnej závierke